



FAQ –Häufig gestellte Fragen

Kann ich meinen Pass verlängern lassen?

Nein, Verlängerungen sind nicht möglich. Wenn Ihr Pass abgelaufen oder voll ist, muss ein neuer Pass beantragt werden.

Gibt es einen Pass mit mehr als 40 Seiten?

Nein, alle Pässe haben 40 Seiten. Es ist keine andere Option verfügbar.

Wie lange sind die Ausweisdokumente gültig?

Für Erwachsene sind sie 10 Jahre und für Kinder und Jugendliche bis zum 18. Altersjahr 5 Jahre gültig.

Kann ich den neuen Pass mittels Postweg bestellen?

Nein, Antragsformulare in Papierform sind nicht mehr vorhanden. Anträge können nur noch online auf www.schweizerpass.ch erstellt werden. Die Erfassung der biometrischen Daten wird nach Terminvereinbarung anschliessend auf der Botschaft vorgenommen.

Ich kann den Antrag nicht erfassen, da der Heimatort und/oder Geburtsort gemäss System nicht richtig ist. Was kann ich tun?

Es geschieht tatsächlich ab und zu, dass das System Orte nicht akzeptiert, was jedoch meist mit dem Fehlen von Umlauten auf der Tastatur zusammenhängt. Tragen Sie einfach Bern BE ein. Gleichzeitig können Sie im Feld «Bemerkungen» den richtigen Heimatort und/oder Geburtsort eintragen. Anlässlich der Kontrolle Ihres Antrages durch die Botschaft, wird dieser «Fehler» korrigiert werden.

Mein Pass / meine ID Karte ist noch gültig. Kann ich die biometrischen Daten im Voraus erfassen und das Dokument zu einem späteren Zeitpunkt ausstellen lassen?

Nein, dies ist nicht möglich. Der Pass / die ID Karte, welche Sie beantragen, wird innert kurzer Zeit nach der biometrischen Datenerfassung in der Schweiz produziert und versendet.

Was muss ich bei der Vorsprache mitbringen?

Sie müssen ausser Ihrem Pass, der ID Karte und den Betrag für die Gebühren nichts weiter mitbringen, auch kein Passfoto. Das Gesichtsbild sowie zwei Fingerabdrücke und die Unterschrift werden direkt vor Ort erfasst.

Bitte beachten Sie, dass für Ausweisausstellungen für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre die sorgeberechtigten Elternteile anwesend sein müssen. Falls ein Elternteil abwesend ist, wird von ihm eine Einwilligungserklärung benötigt.

Wie sieht das Austauschverfahren aus? Kann ich meinen Pass bis zum Erhalt des neuen behalten?

Thailand und Malaysia

Sie behalten die bisherigen Ausweise. Erst etwa 3 Wochen nach der Biometriedatenerfassung senden Sie Ihre Ausweise auf dem Postweg an die Botschaft oder besuchen den Schalter während der ordentlichen Öffnungszeiten persönlich. Wir werden dann alle Dokumente d.h. die alten entwerten zusammen mit den neuen am Schalter wieder aushändigen oder per EMS-Post an Sie zurückschicken.

Kambodscha, Laos und Myanmar

Die Annullierung und Aushändigung der Dokumente für Immatrikulierte findet in der jeweiligen Vertretung (Konsularagentur in Phnom Penh, Honorarkonsulat in Vientiane und Schweizerische Botschaft in Yangon) statt.

Muss ich anschliessend mein Visum in den neuen Pass übertragen lassen?

Thailand und Malaysia

Massgebend sind die Bestimmungen der Immigrationsbehörden. Wenn Sie dazu ein Bestätigungsdokument der Botschaft benötigen, dann ist dies kostenpflichtig.

Kambodscha, Laos und Myanmar

Informieren Sie sich über das genaue Verfahren bei den zuständigen lokalen Immigrationsbehörden.

FAQ - foire aux questions

Puis-je prolonger mon passeport?

Non, les extensions ne sont pas possibles. Si votre passeport est expiré ou complet, un nouveau passeport doit être commandé.

Existe-t-il un passeport de plus de 40 pages?

Non, tous les passeports ont 40 pages. Il n'y a pas d'autre option disponible.

Combien de temps les documents d'identité sont-ils valables?

La durée de validité est de 10 ans pour les adultes et de 5 ans pour les enfants et les adolescents de moins de 18 ans.

Puis-je commander le nouveau passeport par la poste?

Non, les formulaires de demande sur papier n'existent plus. Les demandes ne peuvent être faites qu'en ligne sur www.passeportsuisse.ch. L'enregistrement des données biométriques sera effectué sur rendez-vous auprès de l'ambassade.

Je ne peux pas enregistrer la demande car la ville d'origine et / ou le lieu de naissance n'est pas correct selon le système. Que puis-je faire?

Il arrive parfois que le système n'accepte pas de lieux, mais cela est principalement dû à l'absence de touche au clavier. Il suffit d'entrer Bern BE. En même temps, vous pouvez entrer la ville et / ou le lieu de naissance correct dans le champ "Remarques". Au moment du traitement de votre demande par l'ambassade, cette "erreur" sera corrigée.

Mon passeport / carte d'identité est toujours valide. Puis-je saisir les données biométriques à l'avance et faire publier le document à une date ultérieure?

Non, ce n'est pas possible. Le passeport / la carte d'identité que vous commandez sera produit et envoyé peu de temps après la saisie de données biométriques en Suisse.

Qu'est-ce que je dois apporter avec moi pendant l'entretien?

Vous n'avez pas besoin d'apporter autre chose que votre passeport, la carte d'identité et le montant des frais, pas même une photo de passeport. La photo ainsi que deux empreintes digitales et la signature sont enregistrées directement sur place. Veuillez noter que les parents doivent être présents pendant la prise de données biométriques pour les enfants et adolescents jusqu'à l'âge de 18 ans. Si un parent est absent, il devra donner son consentement par écrit.

Comment procéder à l'échange? Puis-je conserver mon passeport jusqu'à ce que je reçoive le nouveau?

Thaïlande et Malaisie

Vous conservez le passeport précédent. Environ 3 semaines après la saisie des données biométriques, vous envoyez votre passeport par courrier à l'ambassade ou vous rendez au guichet personnellement pendant les heures d'ouverture. Nous vous remettons les anciens et les nouveaux documents au guichet ou vous les enverrons par EMS.

Cambodge, Laos et Myanmar

L'annulation et la remise des documents d'identité auront lieu dans la représentation respective (agence consulaire à Phnom Penh, consulat honoraire à Vientiane et ambassade de Suisse à Yangon).

Dois-je transférer mon visa sur le nouveau passeport par la suite?

Thaïlande et Malaisie

Les règlements des autorités d'immigration sont décisifs. Si vous avez besoin d'une lettre de confirmation de l'ambassade, celui-ci est payant.

Cambodge, Laos et Myanmar

Renseignez-vous sur la procédure exacte auprès des autorités locales de l'immigration

FAQ - domande frequenti

Posso prolungare la durata del mio passaporto?

No, proroghe non sono possibili. Se il passaporto è scaduto o non presenta pagine libere, occorre richiedere un nuovo passaporto.

Esiste un passaporto con più di 40 pagine?

No, tutti i passaporti contengono 40 pagine. Non vi sono alternative.

Qual è la durata di validità dei documenti d'identità?

Per adulti la validità è di 10 anni mentre per minorenni fino ai 18 anni, la validità è di 5 anni.

Posso ordinare il nuovo passaporto per posta?

No, i moduli di domanda in forma cartacea non sono più disponibili. Le domande vanno effettuate online tramite il sito: www.schweizerpass.ch. La presa dei dati biometrici avviene invece su appuntamento presso L'ambasciata.

Non riesco a registrare l'applicazione perché la città di origine e / o il luogo di nascita non sono corretti secondo il sistema. Cosa posso fare?

A volte capita che il sistema non accetta alcuni luoghi, ciò è dovuto principalmente alla mancanza di dieresi sulla tastiera. In tal caso occorre inserire "Bern BE". Allo stesso tempo, inserisca la città di origine e / o il luogo di nascita corretti nel campo "Osservazioni". La vostra domanda verrà corretta da parte della rappresentanza al momento del controllo.

Il mio passaporto / carta d'identità è ancora valido. Posso acquisire i dati biometrici in anticipo e far rilasciare il documento in un secondo momento?

No, ciò non è possibile. Il passaporto / documento di identità che richiede viene emesso in Svizzera ed inviato dopo un breve lasso di tempo dalla presa dei dati biometrici.

Cosa devo presentare all'appuntamento?

Oltre al vostro passaporto e/o carta d'identità nonché l'importo da pagare in contanti non deve presentare null'altro. La fotografia, le due impronte digitali e la firma vengono prese direttamente nella cabina biometrica della Rappresentanza. Per i minorenni devono essere presenti i genitori o chi ne ha la custodia legale. Se un genitore od un custode dovesse essere impossibilitato a presentarsi di persona deve fornire una procura scritta altrimenti non è possibile ordinare il documento d'identità.

Come funziona la procedura di scambio? Posso tenere il mio passaporto fino a quando non ricevo il nuovo?

Tailandia e Malesia

I passaporti in possesso vanno tenuti. Dopo circa 3 settimane dalla presa dei dati biometrici, vanno consegnati o tramite posta oppure presentandosi personalmente presso gli sportelli della rappresentanza durante gli orari di apertura. I vecchi documenti d'identità vengono annullati e vi saranno restituiti con i nuovi allo sportello o tramite posta EMS al vostro indirizzo di corrispondenza.

Cambogia, Laos e Myanmar

L'annullamento e la consegna dei documenti d'immatricolazione avverranno nella rispettiva rappresentanza (agenzia consolare a Phnom Penh, consolato onorario a Vientiane e ambasciata di Svizzera a Yangon).

Il mio visto va trasferito sul nuovo passaporto?

Tailandia e Malesia

Fanno stato le direttive delle autorità dell'immigrazione del Paese. Nel caso avesse bisogno di un documento di conferma da parte della rappresentanza deve pagare un emolumento.

Cambogia, Laos e Myanmar

Vogliate informarvi direttamente presso le autorità d'immigrazione locali.

FAQ - frequently asked questions

Can I have my passport extended?

No, extensions are not possible. Once your passport has expired or all pages are full you will have to apply for a new passport.

Is there a passport with more than 40 pages?

No, all passports consist of 40 pages. There is no other option available.

How long are the identity documents valid?

10 years for adults and 5 years for children and adolescents up to the age of 18 years.

Can I order the new pass by post?

No, application forms on paper do no longer exist. Applications may only be submitted online at www.schweizerpass.ch. The recording of the biometric data will be carried out by appointment at the embassy.

I can not submit the application as my place of origin and/or birth is not correct according to the system. What can I do?

It sometimes happens that the system does not accept certain places, but this is mostly due to the lack of keystrokes (Umlaut) on the keyboard. Just enter Bern BE. At the same time, you can enter the correct place of origin and / or place of birth in the field "Remarks". During the check of your application by the embassy, such "errors" will be corrected.

My passport / identity card is still valid. Can I capture the biometric data in advance and have the document issued at a later date?

No, this is not possible. The passport / identity card you are applying for will be produced and sent within a short time after biometric data collection in Switzerland.

What do I have to bring with me for the appointment?

You do not need to bring anything else beside your passport, the identity card and the amount for the fees. Your photo as well as two fingerprints and the signature are recorded directly on site. Please note both parents must be present for children and adolescents up to the age of 18. If one parent is absent, he will have to sign a letter of consent.

What does the exchange procedure look like? Can I keep my passport until I receive the new one?

Thailand and Malaysia

You retain your current identity documents. Only about 3 weeks after the biometric data collection, you send your identity documents by post to the embassy or visit the counter personally during regular business hours. We will then hand over the old ones together with the new ones at the counter or send them back to you by EMS.

Cambodia, Laos and Myanmar

Cancellation and delivery of new identity documents will take place in the respective representation in each country (Consular Agency in Phnom Penh, Honorary Consulate in Vientiane and Swiss Embassy in Yangon).

Do I have to get my visa transferred to the new passport afterwards?

Thailand and Malaysia

The immigration authorities are decisive in the immigration regulations. If you require a confirmation document from the embassy, this is subject to a charge.

Cambodia, Laos and Myanmar

You will need to find out about the exact procedure with the local immigration authorities.